

# European Festival of the Night

1-13 december i Korpilombolo

## PRISER:

Festivalpass 200 kr el. dagspass 100 kr el. enstaka programbiljetter 50 kr. Därutöver separat entrébiljett för någon konsert (specificeras i programmet). Barn t.o.m. 16 år gratis entré (förutom där separat entrébiljett säljes).

## UTSTÄLLNINGAR (som pågår under hela festivalen):

### "Trädens andar"

Fotokonst mm. Angelika & Alessandra Nitsch (Tyskland)  
Plats: Medborgarhuset

### "Man bor på jorden under himlen"

Om utvandringen till Brasilien. Galleri Syster: Anna Wessman & Nilsmagnus Sköld  
Plats: Tallgården

### "Natten"

Utställare: Lena Nallo  
Plats: Wärdshuset Tre Sågar

### Libardo Garzon

Utställare: Libardo Garzon  
Plats: Wärdshuset Tre Sågar

### "Till Norrbotten"

Utställare: "Blaziuz" alias Ingemar Selander Olja, akvarell & litografi (Utställningen pågår 3-12 dec)  
Plats: Medborgarhuset

### "Emmanuel Sanchez"

Fotoutställning  
Plats: Wikströms (León de Greiff's litterära rum)

### "Italienutställning"

Italienska kulturinstitutet & Mats Risberg.  
Plats: Järnaffären

## Tjuvstart av festivalen...

### ONSDAG - 30 november

**12:00 & 19:00 Mio min Mio**  
Alf Klippmark (dramapedagog) & Desiré Kauppi (danspedagog) med elever från Kulturskolan & Gårdbyskolan.  
Plats: Medborgarhuset

### TORS DAG - 1 december

**12:30 VERNISSAGE: "Man bor på jorden under himlen"**  
Konstdokumentär om Norrbottensutvandringen till Brasilien & Argentina där Maria Jysky, (Liviojärvi) är huvudperson. Samtal med konstnären Anna Wessman. Filmvisning, utställning, performance & fika.  
Plats: Tallgården

### 13:00-16:00 Räcker gruvan?

**Seminarium:** Ingela Nylund-Watz, riksdagsledamot i näringsutskottet, Sthlm. Hans Mörtberg, chef Sparbanken Nord/Pajala. Niclas Dahlström, Northland.  
Plats: Församlingsgården

**18:00 Natifestivalinvi gning**  
Ingela Nylund-Watz, riksdagsledamot i Näringsutskottet, Sthlm.  
Plats: Torget

### 19:00 Vernissage

Lena Nallo, Libardo Garzon.  
Lokal: Wärdshuset Tre Sågar

### 21:00 Konsert: Norrbotten

**NEO möter Beethoven**  
Ludvig van Beethoven: *en människa uppfylld av sökande, envishet och kampvilja - geniets sanna gåva.*  
Plats: Kyrkan

### FREDAG - 2 december

**10:00 Mio min Mio**  
Alf Klippmark (dramapedagog) & Desiré Kauppi (danspedagog) med elever från Kulturskolan & Gårdbyskolan.  
Plats: Medborgarhuset

### 12:15 Kultur i skolan

Kristina Nilsson (chef för Norrbottensmusiken).  
Plats: Medborgarhuset

### 13:00 "Hur öppnar man skolan för nya horisonter?"

Björn Emmoth, (rektor, kulturskolan Kalix).  
Plats: Medborgarhuset

### 13:45 "Den svåra konsten: Om barnslighet, mänsklighet & kreativitet"

Helena Granström, författare, skribent & dramatiker. Synen på barn & deras kreativitet är utgångspunkt för diskussionerna.  
Plats: Medborgarhuset

### 19:00 Konsert: M.A. Numminen & Pedro Hietanen

Den kände finske guldgurkan med "Gummibollen" under armen & den mustaschprydda ackompanjatören Pedro Hietanen. Med sin häftiga repertoar går han hem hos alla åldrar. Biljettpris: 150 kr (ingår inte i festivalpasset). Boka biljett: 0977-10 000.  
Plats: Medborgarhuset

**21:00 Konsert: Finding Home**  
Stefan Johansson, sång & gitarr. Gunther Lietz, fiol, sång & gitarr. Låtar som får en att tänka efter & berör hjärtat!  
Plats: Kyrkan

### 22:00 Film: Paranormal

**Activity 2.** Från 15 år.  
Speltid: 1 tim 34 min.  
Plats: Medborgarhuset

### LÖRDAG - 3 december

**SKOGEN SOM LIVSMILJÖ**  
**10:00 "Sånger från skogen"**  
Tallbokören & dragspelaren Lars Isaksson.  
Plats: Medborgarhuset

**10:00 "Tungt, kallt och lite farligt"** Christer Kuttainen, (hästkusk/forskare) berättar, visar filmer om skogsarbetet med häst då & nu.  
Plats: Medborgarhuset

### 11:00-16:00 Julmarknad

Traditionell julmarknad  
Plats: Tallhallen

**11:30 "Skogsarbete i nöd & lust"**  
Kurt Larsson & Jonny Holmberg mfl. berättar om skogsarbete & skogsarbetarstrejken mm.  
Plats: Medborgarhuset

### 11:30 Hästkörning

Hästakning genom ett vintervackert Korpilombolo, (pris: 20 kr/tur).  
Plats: Tallhallen

### 12:30 Skogslunch

Möjlighet till lunch med skogstema.  
Plats: Wikströms kök & Wärdshuset Tre Sågar

### 13:00-14:00 Hästkörning

Hästakning genom ett vintervackert Korpilombolo, (pris: 20 kr/tur).  
Plats: Medborgarhuset

### 14:00 Vernissage:

**"Till Norrbotten"**  
Vernissage & dansuppvisning med Blaziuz alias Ingemar Selander (konst) & Jenny Selander/Jönsson (dans).  
**"Trädens Andar"**  
Fotokonst med/av Angelika & Alessandra Nitsch (Tyskland).  
Plats: Medborgarhuset

### 15:30 "Ett träd till människans glädje"

Filmer bilder & sånger från naturen. Ture & Anita Lehto (Tärendö) & Iris Kvist (Pajala)  
Plats: Medborgarhuset

### 18:00 Konsert:

**Old Town Gospel**  
Biljettpris: 150 kr (ingår inte i festivalpasset) Boka biljett: 0977-10 000  
Plats: Kyrkan

### 19:00 Hemvårdarmiddag

Pris: 350 kr (exkl. dryck)

Bokning senast 28 nov tel. 070-51 69 445, tresagar@gmail.com  
Plats: Wärdshuset Tre Sågar

### 21:00 Konsert: Frida Selander

Umeås rockdrottning bjuder på rak, enkel & genomtänkt rock.  
Plats: Medborgarhuset

### SÖNDAG - 4 december

**10:00-12:00 ITALIEN**  
Italiensk litteratur: Italo Calvino Julian Vasquez, Ulf Eriksson & Tornedalsteatern. Utställning om Garibaldi & Italo Calvino, där Italiens 150-årsjubileum uppmärksammas.  
Plats: Medborgarhuset

### 13:00 Risplockerskorna

Jan Hammarlund (Sthlm) visar film, berättar & sjunger om de kvinnliga risarbetarna som blev kända för sina orädda & slagfärdiga sånger riktade mot överhet & orättvisor.  
Plats: Medborgarhuset

### 14:00 Visning av Italienutställningen

Jan Hammarlund (Sthlm) & Mats Risbeg (Luleå).  
Plats: Järnaffären

### 14:00 Danssaga:

**"Det hemska spökhuset"**  
Danssaga för barn (ca 6-8 år) med Jenny Selander-Jönsson. Barnen får lyssna på sagan för att sedan tillsammans dansa sagan till musik (max: 15 deltagare).  
Plats: Gårdbyskolan (centralkapprummet)

### 15:00 Brist föder längtan

Ett samtal mellan Siv Minell & Ann-Katrin Tideström om Harry Martinsson som "livskamrat".  
Plats: Röda skolan

### 18:00 Konsert: Karisma

Serenader & italiensk musik med Carina Stenberg, Carina Henriksson, Pia-Karin Helsing & pianist Britt Wennberg.  
Plats: Kyrkan

### 19:30 Allsång ur operan

**Rigoletto**  
Jan Hammarlund berättar & leder allsång från operan Rigoletto av Giuseppe Verdi.  
Plats: Medborgarhuset

### 20:00 Film: Rigoletto

Filmvisning från operan Rigoletto av Giuseppe Verdi.  
Plats: Medborgarhuset

### MÅNDAG - 5 december

**08:40-14:50 Gårdbyskolans kulturvecka inleds**  
(Se separat programblad)  
Plats: Gårdbyskolan

**10:00 Film: "Stekta sparvar"**  
Konstdokumentär om Norrbottensutvandringen till Brasilien & Argentina där Maria Jysky, (Liviöjärvi) är huvudperson.  
*Plats: Tallgården*

**13:00-15:00 Rymdens ljus & svarta hål**  
Föreläsning & bildvisning med Lars Eliasson (professor & föreståndaren för Institutet för rymdfysik i Kiruna).  
*Plats: Medborgarhuset*

**17:00 Musik workshop: Gitarr & mandolin:**  
Malte Vief, gitarr & Jochen Roß, mandolin (Tyskland).  
Föranmälan krävs: 0977- 10 000  
*Plats: Gårdbyskolan*

**18:00 Aniara**  
En revy om människan i tid & rum av Harry Martinsson.  
Medv: Lisa Hennix (dans), Siv Minell (ord), Aron Tideström (toner) & Ann-Katrin Tideström, (producent).  
*Plats: Medborgarhuset*

**21:00 Konsert: Heavyclassic**  
Spännande konsert med utrycksfull direktet, eufori & melankoli. Musik som berör & lämnar spår! Malte Vief, gitarr & Jochen Roß, mandolin (Tyskland).  
*Plats: Medborgarhuset*

**TISDAG - 6 december**  
**10:00-14:00 Freskmålning: Dolomiternas Korpilombolo**  
Mats Risberg visar bilder & berättar om ett konstprojekt i Cibiana di Cadore (Italien).  
*Plats: Församlingsgården*

**18:00 Planetarium**  
Följ med & titta på stjärnor & fjärran planeter i guidade visningar med våra stjärnguidar från Teknikens Hus, Luleå.  
*Plats: Tallhallen*

**18:30 Teater: "I Kurkkio var jag fri - Vareksen saaphaat"**  
Barn & familjeföreställning. Föreställningen handlar om författarens barndoms somrar i Kurkkio, Torne Älv. Framförd av Torne-dalsteatern: Gun Olofsson & Mervi Jaako, (40 min).  
*Plats: Medborgarhuset*

**20:00 Konsert: Duo Maija Ruuskanen & Veera Railio**  
Maija Ruuskanen (piano & sång), Veera Railio (violin & sång) framför egna kompositioner, julsånger & folkmelodier.  
*Plats: Kyrkan*

**ONSDAG - 7 december**  
**09:00-13:00 Pilgrimsvandring**  
Staffan Klingert avslutas med en mässa i kyrkan. Föranmälan krävs: 0977-10 000.  
*Plats: Församlingshemmet*

**13:30 En vandring med Puccini & Coelho**  
Sång, cello & poesi med Pia-Karin Helsing.  
*Plats: Kyrkan*

**16:30 Skrivarstuga: Ann-Katrin Tideström**  
Tema: Astrid Lindgren för vuxna.  
*Plats: Röda skolan*

**18:00 Planetarium**  
(För mer info se under 6 dec)  
*Plats: Tallhallen*

**19:00-21:00 Kom igen lilla spöke, vi dansar en vals**  
Upplivelsesresa i den psykiska ohälsans mysterier. Lars-Göran & Margareta Selander.  
*Plats: Uusitalogården*

**TORSDAG - 8 december**  
**FILOSOFI FRÅN NORD TILL SYD:**  
**09:00 Film om Zapffe**  
Av Trond Brede Andersen.  
Berättare: Sjur Nesheim, bergsklättrare, (30 min)  
*Plats: Församlingsgården*

**11:00 "Varför gråter valarna i Ishavet? Har oljan gjort Norge till ett lyckligare land?"**  
Författaren & tänkaren John Gustavsen (Norge).  
*Plats: Församlingsgården*

**13:30 "LäkeDOM & filosofi"**  
Fabio Sánchez, MD, MSc, PhD  
Föreläsningsspråk: engelska.  
*Plats: Församlingsgården*

**15:00 "Om den psykiska hälsan"**  
Psykiaterapeut Håkan Wikström (Luleå).  
*Plats: Församlingsgården*

**18:30 Gasparvandring**  
Följ med på en stilla vandring.  
*Plats: Torget*

**20:30 Tekväll**  
*Plats: Wikströms kök*

**FREDAG - 9 december**  
**09:00-10:00 Invigning av förlags- & författardagar**  
Författarframträdanden, bokutställningar: Lumio förlag-, Black Island- & Kaamosförlag. (pågår mellan 9-12 dec).  
*Plats: Medborgarhuset*

**10:00-12:00 Sara & Natten**  
Program om författaren Sara Lidman medverkande. Annelie Brännström, Elisabeth Rynell & Vera Vinter (sång).  
*Plats: Medborgarhuset.*

**13:00-17:00 Etniska minoriteter i politisk beslutsfattning i världen**  
Föreläsare: Simon Matti, statsvetare (Luleå universitet)  
Panel: Thore Hjort, (tornedal- ingar), Per-Mikael Utsi (samer), Allan Schwartz (romer).  
*Plats: Medborgarhuset*

**19:00-24:00 Ungdomsnatta**  
Vera Vinter, Emma Hannu, Daniel Hakkaus, Per Hieta-Nyberg, Lisette Ridefors, Stina Hurula, Emmelie Röva, Slide Show, Eva Kvist & Birgitta Rantatalo, Drugges combo  
*Plats: Gymnastiksalen.*

## **LÖRDAG - 10 december**

**09:00 Förlags- & författardagar fortsätter...**  
Bokutställning.  
*Plats: Medborgarhuset*

**10:00-12:00 Europeiska minoriteter**  
Näver: Erling Wande (professor emeritus). Charlotte Simmank presenterar tyska minoriteter: friser, sorber, danskar, sinti & romer. Elkje Tuma presenterar friser i Nederländerna.  
*Plats: Uusitalogården*

**12:00 Arctic Night performance**  
Katnira Samantha Bello Enríquez (Mexico).  
*Plats: Tre Sångars konstlokal*

**13:00 Upplivelsesresa: På motorcykel genom Östeuropa & Balkan**  
Eva Bowerstone tar oss med på en resa.  
*Plats: Uusitalogården*

**13:00-16:00 Meänkieli seminarium om ordboksprojektet**  
*Plats: Gårdbyskolan (matsalen)*

**15:00 Jag vill stanna i min dröm**  
Sång- & berättarföreställning av & med Lars Göran Selander, Umeå.  
*Plats: Uusitalogården*

**17:00 Tornedalsbuffé**  
Pris 350 kr. Bokning senast 5/12  
Tel. 070-51 69 445 eller tresagar@gmail.com  
*Plats: Wårdshuset Tre Sögar*

**20:00-24:00 Konsert: Anja Storelv & Jord**  
Biljettpris: 150 kr (ingår inte i festivalpasset). Boka biljett: 0977-10 000.  
*Plats: Medborgarhuset*

**01:00 Flyktäslöppet i mänsken**  
En annorlunda tur i mänsken.  
*Plats: mer info kommer...*

**SÖNDAG - 11 december**  
**09:00 Förlags- & författardagar...**  
Bokutställning pågår  
*Plats: Medborgarhuset*

**11:00 Konsert: Drömmar i vinternatten**  
Med Pajala dragspelssklubb  
*Plats: Medborgarhuset*

**12:00 Arctic Night performance - avslutas**  
Katnira Samantha Bello Enríquez  
*Plats: Tre Sångars konstlokal*

**SKIDÅKNING SOM LIDELSE:**  
**13:00 Kroppens geni - Marit, Petter & skidåkning som lidelse**  
Föreläsare: Sverker Sörlin  
*Plats: Församlingsgården*

**14:00 Tusen kilometer per vinter.**  
Föreläsare: Mikael Niemi  
*Plats: Församlingsgården*

**15:00 Skidting**  
Roland Pantze, olika skidåkare  
*Plats: Församlingsgården*

**17:30 Kyrkans julkonsert**

Medverkande: Tärenö & Korpilombolo kyrkokörer.  
*Plats: Kyrkan*

**19:00 Konsert: Norrbotten Big Band**  
*Plats: Gymnastiksalen*

**20:00 Film: An Eye For Horror**  
Dokumentär om Dario Argento.  
Speltid: 57 min.  
*Plats: Medborgarhuset.*

**20:30 Natfika med poesi av Tranströmer**  
*Plats: Wikströms kök*

**21:00 Film: Suspiria**  
Skräckfilm. Speltid: 1 tim 34 min. Från 15 år.  
*Plats: Medborgarhuset*

**MÅNDAG - 12 december**  
**09:00 Dockteater: Tittuttrollet**  
Dockteaterföreställning med Margareta Selander (från 2 år).  
*Plats: Gårdbyskolan*

**09:00 Förlags- & författardagar**  
Författarframträdanden, bokutställning fortsätter...  
*Plats: Medborgarhuset*

**09:00 Ryggsäcken**  
Monolog av Monica Wande  
*Plats: Medborgarhuset*

**09:30-16:00 Författarscen**  
Presentation av Museetsförfattare, lokala författare (Valborg Kyrö, Sune Klippmark, Ulla Eneslåt, Astrid Lindgrens författarklubb skolan)  
*Plats: Medborgarhuset*

**18:00 Vifast Björklund - en lokal nattprofet**  
Rolands spellmän, Stefan Karlsson, Mats Nygård & Thord Nilsson.  
*Plats: Wårdshuset Tre Sögar*

**20:00 Film: 127 Timmar**  
Drama. Sann berättelse om Aron Ralston råkar ut för en olycka & blir fastkilad i en bergsklyfta. Från 15 år.  
*Plats: Medborgarhuset.*

**TISDAG - 13 december**  
**09:00 Lucia**  
Traditionellt luciafirande  
*Plats: Kyrkan*

**14:00 Konsert: Ice Music**  
Tim Linhart, (USA) tillverkar musikinstrument av is & bjuder på en fantastisk konsert.  
*Plats: Torget*

**15:00 Samtal om Northern Light Residency - Katnira Samantha Bello Enríquez.**  
*Plats & tid meddelas senare*

**17:30 Samverkansavtal om framtiden**  
Korpilombolo & Bolombolo  
*Plats: Tre Sögar*

**18:00 Colombiansk middag**  
*Plats: Tre Sögar*

**21:00 Avslutningskonsert**  
Daniel Wikslund, riksspelman  
*Plats: Kyrkan*